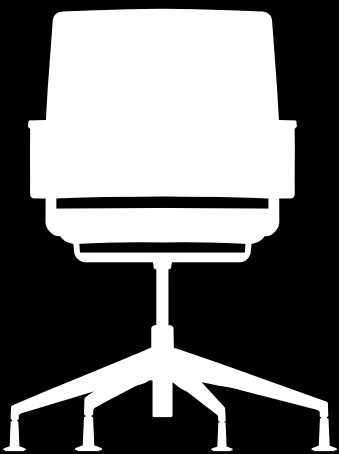


dynamobel
sitting working
project **dis**
design by Mario
Ruiz



dis by **dynamobel**



Index

Mosaico Dis	04
Diseñador	06
Operativa respaldo alto	08
Confidente respaldo bajo	24
Características	36
Mosaic Dis	04
Designer	06
High backrest work chair	08
Low backrest visitor's chair	24
Characteristics	36
Mosaik Dis	04
Designer	06
Drehstuhl, Rückenlehne Hoch	08
Besucherstuhl, Rückenlehne Kurz	24
Eigenschaften	36
Mosaique Dis	04
Styliste	06
Siège de travail dossier haut	08
Siège visiteur dossier bas	24
Caracteristiques	36



Una silla contemporánea

A CONTEMPORARY CHAIR
EIN ZEITGENÖSSISCHER STUHL
UN SIÈGE CONTEMPORAIN

Dos conceptos marcan el diseño de Dis: la armonía formal y la liviandad de su estructura. Planos ligeros sumados a superficies traslúcidas que dan como resultado una pieza con un marcado carácter.

Nos preocupaba que el proyecto respondiera con la máxima eficacia a su misión como silla de despacho y de sala de reuniones con una integración silenciosa a nivel formal de todos los elementos, especialmente el complejo entramado de mecanismos que hacen de ella una pieza con grandes prestaciones ergonómicas. Creemos que el resultado refleja bien esa búsqueda de un gesto fluido y ligero. Una silla contemporánea.

Two concepts mark the design of the Dis range: formal harmony and the lightness of its structure. Agile angles combined with translucent surfaces that culminate in a piece of marked character.

We were concerned that the project would respond with maximum efficiency to its mission as an office and meeting room chair that would inadvertently blend in formally with all the elements, especially given its complex framework of mechanisms that make it a unique piece of ergonomic engineering.

We believe the final result reflects this search for a light, fluid gesture, a contemporary chair.

Zwei Konzepte zeichnen das Design von "Dis" aus: die Harmonie seiner Formen und die Leichtigkeit seiner Struktur. Seine leichten Grundrisse verbunden mit lichtdurchlässigen Oberflächen ermöglichen als Resultat ein Stück mit ausgeprägtem Charakter.

Wir waren bei diesem Projekt darauf bedacht, dass der Stuhl mit bester funktioneller Effizienz seine Bestimmung als Bürostuhl erfüllen möge und mit seiner unaufdringlichen Präsenz auch in Sitzungsräumen und neben anderen Elementen dies gleichfalls ermögliche. Das komplexe Zusammenspiel aller seiner Komponenten machen aus ihm ein Stück mit grossartigen ergonomischen Eigenschaften.

Wir sind überzeugt, dass das Ergebnis in angemessener Weise, unser Bestreben nach Flüssigkeit und Leichtigkeit reflektiert: ein zeitgenössischer Stuhl.

Deux concepts marquent le style de Dis: l'harmonie de ses formes et la légèreté de sa structure. Des plans légers ajoutés aux surfaces translucides qui en font une pièce au caractère marqué.

Nous étions soucieux que le projet réponde avec la plus grande efficacité à sa mission en tant que siège de bureau et de salle de réunions et que les formes de tous les éléments s'intègrent silencieusement, et particulièrement le complexe de treillis de mécanismes qui en font une pièce avec de hautes prestations ergonomiques.

Nous croyons que le résultat répond bien à cette recherche d'un geste fluide et léger. Un siège contemporain.



Un producto pensado para cautivar a las mentes analíticas con un alto componente de singularidad en sus iniciativas.

A product created to captivate those analytic minds with a high degree of singularity in their initiative.

Ein Produkt, das dazu geschaffen ist, analytische Köpfe mit hohem Grad an Einzigartigkeit in ihren Initiativen zu begeistern.

Un produit pensé pour captiver les esprits analytiques avec un fort composant de singularité dans leurs initiatives.





Mario Ruiz
Alicante, 1965

Desde hace diez años, el diseñador Mario Ruiz ha desarrollado una intensa actividad de diseño de producto. De un lado, bajo la marca Costa Design, realiza proyectos vinculados al mundo de la tecnología y de alto componente industrial, en colaboración con un equipo de profesionales especializados en estas áreas.

Por otro, es autor de proyectos de mobiliario de oficina, iluminación y piezas de carácter más "doméstico", que lleva a cabo junto a otro equipo de diseñadores bajo el sello "mario ruiz". En su labor multidisciplinar, el componente tecnológico se suma a la preocupación por el diálogo del objeto con su entorno y se caracteriza por un lenguaje basado en la ligereza de las formas y el esmero en el tratamiento de las superficies y el color.

Sus diseños han sido reconocidos con prestigiosos galardones, entre los que destacan 3 premios IF, 3 premios Red Dot, 2 Delta de Plata y un premio a la Innovación Tecnológica 1997 de la Generalitat de Catalunya.

The designer, Mario Ruiz, has been intensely active in the design of the product for the last ten years. On the one hand, under the brand Costa Design, he carries out projects linked to the world of high technology and of industrial components in collaboration with a team of professionals that specialise in these areas.

On the other, he is the creator of office furniture projects, lighting and pieces with a more "domestic" character, which he develops with another team of designers under the brand "Mario Ruiz". In this multidiscipline task, the technological aspect is combined with concern for the compatibility of the technological component with its surroundings, which is characterised by a language based on the lightness of form and the utmost care taken in the application of surfaces and colour.

His designs have been recognised with prestigious awards, among them are highlighted: 3 "IF" awards, 3 "Red Dot" awards, 2 "Delta de Plata" awards and a Technological Innovation award from the "Generalitat de Catalunya" in 1997.

Seit zehn Jahren widmet sich der Designer Mario Ruiz in intensiver Beschäftigung dem Produktdesign. Einerseits und unter der Marke "Costa Design" realisiert er in Zusammenarbeit mit Experten aus dem Technologiebereich und aus dem Bereich mit hohem Industriekomponent, Projekte, die dieser Sparte angehören.

Andererseits ist er, unter dem Namen von "Mario Ruiz" und zusammen mit einem Designteam, der Schöpfer von Projekten im Bereich des Büromobiliars, Beleuchtung und anderen Stücken für den Wohnbereich. Im Rahmen seiner multidisziplinären Arbeit eint sich die technologische Komponente mit dem Bestreben, einen Dialog des Objekts mit seinem Umfeld zu erreichen. Dies charakterisiert sich in einer Sprache, die Leichtigkeit in den Formen und Bemühenheit in der Gestaltung von Oberflächen und Farbe zum Ausdruck bringt.

Seine Entwürfe wurden mit anerkannten Preise ausgezeichnet, unter anderen drei Auszeichnungen "IF", drei Auszeichnungen "Red Dot", zwei "Delta de Plata" und eine Auszeichnung für die "Technologische Innovation" der Regierung von Katalonien.

Depuis dix ans, le styliste Mario Ruiz a exercé une activité intense de dessin de produit. D'un côté, sous la marque Costa Design, il réalise des projets liés au monde de la technologie et de haut composant industriel, en collaboration avec une équipe de professionnels spécialisés dans ces domaines.

D'un autre, il est l'auteur de projets de mobilier de bureau, d'illumination et d'éléments au caractère plus "domestique", qu'il conçoit avec une équipe de dessinateurs esthéticiens sous la marque "Mario Ruiz". Dans son travail multidisciplinaire, le composant technologique s'ajoute au souci du dialogue de l'objet avec son entourage et se caractérise par un langage basé sur la légèreté des formes et l'application dans le traitement des surfaces et de la couleur.

Ses dessins ont été récompensés par des prix prestigieux, parmi lesquels on remarque 3 prix IF, 3 prix Red Dot, 2 Delta de Plata et un prix pour la Innovación Tecnológica [l'Innovation technologique] 1977 de la Generalitat de Catalunya [Gouvernement de Catalogne].



Eckhard Hansen
Mettmann (Alemania), 1940

Ingeniero mecánico nacido en Mettmann (Alemania) en 1940, destaca por la invención del Mecanismo Automático Sincronizado, que registra los diferentes pesos de los usuarios y se adapta a ellos.

Muchas de sus patentes han sido registradas a nivel nacional e internacional. La mayoría de los productos que ha diseñado se producen y se venden en la actualidad después de más de 20 años de su diseño.

En su currículum varios premios de diseño otorgados por el Centro de Diseño de Stuttgart y Nordrhein Westfalen en Alemania.

This mechanical engineer born in Mettmann (Germany) 1940 is renowned for his invention of the Synchronised Automatic Mechanism that registers the weight of the chair users and adapts to them. Many of his patents have been registered nationally and internationally. The majority of the products that he has designed continue to be manufactured and sold to the present day after more than 20 years. He has received various design awards from Stuttgart Design Centre and Nordrhein Westfalen in Germany.

Der 1940 in Mettmann (Deutschland) geborene Mechanikingenieur zeichnet sich durch die Entwicklung eines synchronisierten automatischen Mechanismus aus, welcher die verschiedenen Gewichte der Benutzer registriert und eine Anpassung an diese ermöglicht.

Viele seiner Patente sind auf nationalem und internationalem Niveau eingetragen worden. Die Mehrheit, der von ihm entwickelten Produkte, verkauft sich auch heute, nach mehr als zwanzig Jahren.

Im Laufe seiner Karriere verliehen ihm die Zentren für Design in Stuttgart und Nordrhein-Westfalen diverse Preise für seine Arbeiten im Design.

Ingénieur-mécanicien né à Mettmann (Allemagne) en 1940, il se fait remarquer par l'invention du Mécanisme Automatique Synchronisé, qui enregistre les différents poids des usagers et s'adapte à eux.

Bon nombre de ses brevets ont été déposés au niveau national et international. La plupart des produits qu'il a conçus sont fabriqués et vendus actuellement, plus de 20 ans après leur conception.

Dans son curriculum, on trouve plusieurs prix de design décernés par le Centre de Design de Stuttgart et Nordrhein Westfalen en Allemagne.



Silla operativa respaldo alto

HIGH BACKREST OPERATIVE
DREHSTUHL, RÜCKENLEHNE HOCH
SIÈGE DE TRAVAIL DOSSIER HAUT

En su versión de respaldo tapizado en malla la silla operativa cobra su máxima expresión de transparencia. La sencillez y la sobriedad de su estética formal se potencian con esta versión de tapizado, que caracteriza al modelo por su peculiar percepción visual. En este modelo el soporte lumbar queda al descubierto y su regulación en altura discurre en el interior de unas guías que se alojan en la estructura perimetral de aluminio.

In its mesh upholstered backrest version, this work chair achieves its maximum expression of transparency. The simplicity and sobriety of its formal aesthetics are highlighted in this upholstery version, which characterises this model for its particular visual perception. The lower back support is exposed in this model and its height regulation runs on the guides that are housed on the inside of its peripheral aluminium structure.

In seiner Ausführung mit netzbespannter Rückenlehne erhält der Arbeitsstuhl seinen maximalen Ausdruck von Transparenz. Die Schlichtheit und Eleganz seiner formalen Ästhetik verstärken sich durch diese Version der Bespannung, welche das Modell wegen seiner besonderen visuellen Wahrnehmung charakterisiert. Bei diesem Modell bleibt die Lumbal-Stütze unverdeckt und ihre Höheneinstellung geschieht im Inneren von Schienen, welche sich in der umgebenden Aluminiumstruktur befinden.

Dans sa version de dossier tapissé en résille, le siège de travail trouve son expression optimale de transparence. La simplicité et la sobriété de l'esthétique de sa forme prennent toute leur puissance avec cette version à tapisserie, qui caractérise le modèle par son aspect visuel particulier. Dans ce modèle le support lombaire reste à découvert et le réglage de la hauteur s'effectue au moyen de glissières situées à l'intérieur de la structure en aluminium.

La silla operativa Dis es minimalista, denominación para una corriente artística contemporánea que utiliza la geometría elemental de las formas en una estrecha relación con el espacio en que se inserta la obra, pues considera que "todo es parte de todo".

Dis considera que todo es parte de todo. Con una terminación perfecta que se adapta a las necesidades de hoy, su gama de acabados también la convierte en un elemento diferencial, ya que dentro del programa podemos encontrar respaldos con 4 acabados diferentes (tapizado, malla, inyección y madera).

El resultado final es un conjunto de virtudes estéticas que no están supeditadas por criterios funcionales, ya que la silla operativa está dotada de las prestaciones más avanzadas dentro de este terreno.

The Dis work chair is minimalist, an expression to describe a contemporary artistic trend that uses elementary geometric forms that are in harmony with the environment in which the work of art is to be placed; it takes into account that "all is part of everything".

Dis considers that all is part of everything. With a perfect finish that adapts to today's needs, its range of finishes also converts it into a differentiating element, as there are 4 different backrests (upholstered, mesh, injection and wood) available in the range. The final result is an ensemble of aesthetic virtues that are not subdued by functional criteria, as this work chair is equipped with the most advanced features in this field.

Der Drehstuhl Dis folgt mit seinem klaren Design jener zeitgenössischen Kunstströmung genannt "Minimalismus", in der die elementaren Formen der Geometrie mit dem Raum in enger Verbindung treten, in dem das Werk eingefügt werden soll. Sein Design bringt die Überzeugung zum Ausdruck, dass alles an allem teilnimmt.

Die perfekte Verarbeitung, die den heutigen Bedürfnissen absolut gerecht wird und die Palette von möglichen Ausführungen machen ihn auch zu einem differenzierenden Element, da innerhalb des Programms vier verschiedene Rückenlehnenausführungen (Textilbezug, Netzbespannung, Kunststoff und Holz) zur Wahl stehen.

Das Endergebnis ist ein Zusammenspiel von ästhetischen Eigenschaften, die sich nicht bloss den funktionellen Kriterien unterordnen, da dieser Drehstuhl über die modernsten Technologien innerhalb seines Bereich verfügt.

Le siège de travail Dis est minimaliste, autrement dit il relève d'un courant artistique contemporain qui utilise la géométrie élémentaire des formes prises en relation étroite avec l'espace où s'insère l'objet. En effet, pour le minimalisme, "tout fait partie de tout".

Dis considère que tout fait partie de tout. Grâce à un parachèvement parfait qui s'adapte aux besoins actuels, la gamme de finitions en fait elle aussi un élément différentiel, puisque dans le programme nous pouvons trouver des dossiers avec 4 finitions différentes (tapisserie, résille, injection et bois).

Le résultat final est un ensemble de vertus esthétiques qui ne néglige en rien les critères fonctionnels puisque que le siège de travail offre les prestations les plus avancées dans ce domaine.





Silla operativa
respaldo bajo

WORK CHAIR LOW BACK
BÜRODREHSTUHL, NIEDRIGE RÜCKENLEHNE
SIÈGE DE TRAVAIL DOSSIER BAS



Operativa de dirección cromada

CHROME EXECUTIVE CHAIR
DIREKTIONS DREHSTUHL, VERCHROMT
SIEGE DE DIRECTION CHROME

El diseño se conoce como el trabajo de proyección de objetos de uso cotidiano, teniendo básicamente en cuenta los materiales empleados y su función; así, las formas resultantes responden, en principio, a los fines que deben cumplir y no a condicionamientos estéticos abstractos. El diseño se diferencia de la artesanía en el hecho de que prescinde de la primacía de los componentes artísticos.

Cumpliendo el tecnicismo de diseño y uniendo este al término minimalista, que utiliza la geometría elemental de las formas, en una estrecha relación con el espacio en que se inserta la obra, la silla confidente se integra dentro de lo que hablamos que es diseño y minimalismo.

Dis está pensada para oficinas modernas, actuales, novedosas, frescas y con líneas rectas, donde la verticalidad y la horizontalidad encuentran el equilibrio y la armonía estética.

Design is known as the work of projection of everyday objects, bearing in mind the materials employed and their function. Hence, the resulting forms respond, in principle, to the objective they must fulfil and not to abstract aesthetic factors. Design differentiates from craftsmanship in the fact that it disregards the primacy of the artistic components.

Complying with the technicality of the term design, and fusing it with minimalist, which uses elemental geometric forms in close relation with the environment the work of art is placed, the visitor's chair integrates into what we describe as design and minimalism. Dis is created for modern, present-day, novel, fresh offices with straight lines, where vertical and horizontal find aesthetic harmony and balance.

Unter Design versteht man langläufig die Arbeit und den Entwurf von Gebrauchsgobjekten unter besonderer Berücksichtigung von deren Funktion und Material. In diesem Sinne erfüllen die entstandenen Formen vor allem das funktionelle Ziel, nicht die abstrakte ästhetische Gestaltung. Das Design unterscheidet sich vom Handwerk darin, dass es auf die Hervorhebung künstlerischer Elemente verzichtet. Folgt man dem Grundgedanken des Designs und vereint ihn mit der Philosophie des Minimalismus, der die elementare Geometrie der Formen in enger Verbindung mit dem umgebenden Raum einsetzt, dann versteht man diesen Besucherstuhl als Beispiel eines minimalistischen Designs.

DIS wurde für das moderne, aktuelle, neuartige und dynamische Büro konzipiert, in dem gerade Linien, Horizontale und Vertikale ein Gleichgewicht halten und ästhetische Harmonie finden.

Le design est un travail de projection d'objets à usage quotidien qui tient fondamentalement compte des matériaux employés et de leur fonction ; ainsi, les formes obtenues obéissent, en principe, aux fins auxquelles doit répondre l'objet et non à des conditionnements esthétiques abstraits. Le design se différencie de l'artisanat par le fait qu'il se débarrasse de la primauté des composantes artistiques.

Satisfaisant à la technicité du design, à laquelle se joint le concept de minimalisme, qui travaille sur la géométrie élémentaire des formes dans une étroite relation avec l'espace dans lequel s'insère l'objet, le siège visiteur relève de ces deux concepts : design et minimalisme.

Le programme Dis est conçu pour des bureaux modernes, actuels, nouveaux, frais et aux lignes droites, où la verticalité et l'horizontalité se rencontrent dans l'équilibre et l'harmonie esthétique.





Operativa con
cabezal

WORK CHAIR WITH HEADREST
BÜRODREHSTUHL MIT KOPFSTÜTZE
PULVERBESCHICHTET
SIÈGE DE TRAVAIL AVEC APPUI-TÊTE





Confidente

VISITOR'S CHAIR
BESUCHERSTUHL
SIÈGE VISITEUR

El programa se redondea con la versión particular del modelo confidente, un soporte que da continuidad a la línea emprendida por el programa y en el que se hace manifiesto las principales virtudes estéticas de la gama.

La sobriedad de sus líneas, la evidencia de su ortogonalidad, la pureza de su estilo, el minimalismo de sus formas y la exquisitez de sus acabados convierten a esta pieza en un elemento de "museo". La estética se adueña del conjunto y el pragmatismo de sus ángulos se reduce a su alto grado de confortabilidad.

A nivel funcional, la ausencia de mecanismos es una evidencia salvo en el caso de la regulación en altura o el giro de retorno automático, funciones que pasan inadvertidas debido a la integración de toda la silla.

The programme is rounded off with this particular version of the visitor's chair, a compliment that gives continuity to the line embarked upon by the programme and in which the aesthetic virtues of the range are manifested.

The sobriety of its lines, the evidence of its orthogonal lines, the purity of its style, the minimalism of its forms and the exquisiteness of its finishes convert it into a "museum" piece. Aesthetics appropriates the collection and the pragmatism of its angles amounts to its high level of comfort. On a function level, the absence of mechanisms is evident, sparing the height adjustment or the automatic return swivel, functions that escape unnoticed due to their integration into the chair as a whole.

Das Programm wird abgerundet mit der besonderen Variante des Besucherstuhls, einer Stütze, die der Linie Kontinuität gibt und bei dem die maßgebenden ästhetischen Vorzüge des Programms hervorgehoben werden.

Schlichte, senkrecht zueinander stehende, reine Linien, ein Minimalismus der Formen, verbunden mit einer exquisiten Verarbeitung machen dieses Teil zu einem "Museumsstück".

Die Ästhetik prägt die Komposition des Stücks, wobei der Pragmatismus seiner Winkel sich in höchsten Komfort verwandelt. Auf funktionellem Niveau gilt es hervorzuheben, das es nur eine Höhenregulierung und eine automatische Rückdrehung, also zwei Funktionen gibt, die aufgrund ihrer gelungenen Integrierung in die Einheit des Stuhls unbemerkt bleiben.

Le programme est couronné par une version singulière du modèle visiteur, un support qui prolonge la ligne tracée par le programme et qui réunit l'ensemble des vertus esthétiques de la gamme.

La sobriété de ses lignes, une orthogonalité évidente, un style dépouillé, le minimalisme des formes et le goût exquis des finitions font de cette pièce un élément digne d'un musée.

L'esthétique s'empare de l'ensemble, réduisant le pragmatisme de ses angles à un haut degré de confort. Au niveau fonctionnel, l'absence de mécanismes est évidente, sauf dans le cas du réglage en hauteur ou de la rotation de rappel automatique, des fonctions qui passent inaperçues grâce à l'intégration de toute la chaise.









Cumpliendo el tecnicismo de diseño y uniendo este al término minimalista, que utiliza la geometría elemental de las formas, en una estrecha relación con el espacio en que se inserta la obra, la silla confidente se integra dentro de lo que hablamos que es diseño y minimalismo. Dis está pensada para oficinas modernas, actuales, novedosas, frescas y con líneas rectas, donde la verticalidad y la horizontalidad encuentran el equilibrio y la armonía estética.

Complying with the technicality of the term design, and fusing it with minimalist, which uses elemental geometric forms in close relation with the environment the work of art is placed, the visitor's chair integrates into what we describe as design and minimalism.

Dis is created for modern, present-day, novel, fresh offices with straight lines, where vertical and horizontal find aesthetic harmony and balance.

Folgt man dem Grundgedanken des Designs und vereint ihn mit der Philosophie des Minimalismus, der die elementare Geometrie der Formen in enger Verbindung mit dem umgebenden Raum einsetzt, dann versteht man diesen Besuchersstuhl als Beispiel eines minimalistischen Designs.

DIS wurde für das moderne, aktuelle, neuartige und dynamische Büro konzipiert, in dem gerade Linien, Horizontale und Vertikale ein Gleichgewicht halten und ästhetische Harmonie finden.

Satisfaisant à la technicité du design, à laquelle se joint le concept de minimalisme, qui travaille sur la géométrie élémentaire des formes dans une étroite relation avec l'espace dans lequel s'insère l'objet, le siège visiteur relève de ces deux concepts : design et minimalisme.

Le programme Dis est conçu pour des bureaux modernes, actuels, nouveaux, frais et aux lignes droites, où la verticalité et l'horizontalité se rencontrent dans l'équilibre et l'harmonie esthétique.

Confidente cromada con respaldo de madera

CHROME VISITOR'S CHAIR WITH WOODEN BACK
BESUCHERSTUHL, VERCHROMT, MIT RÜCKENLEHNE AUS HOLZ
VISITEUR CHROMÉ À DOSSIER EN BOIS

Los acabados son comunes para todo el programa, por lo tanto la silla confidente disfruta de la gama que encontramos en la sillería operativa. De esta manera podemos combinar ambos modelos sin que discrepen en su calidad visual.

Esta homogeneidad en la línea de acabados permite reforzar el mensaje que se quiere transmitir con el modelo elegido, y su implantación en el lugar de trabajo se redimensiona hasta encontrar la armonía que buscamos.

The finishes are common to the whole programme, therefore the visitor's chair benefits from the options that we find in the work chairs. In this way, we can combine both models without differing in their visual quality.

This line of homogeneous finishes allows us to reinforce the message that we wish to transmit with the model chosen, and its implementation into the work place can be measured until we find the harmony we are looking for.

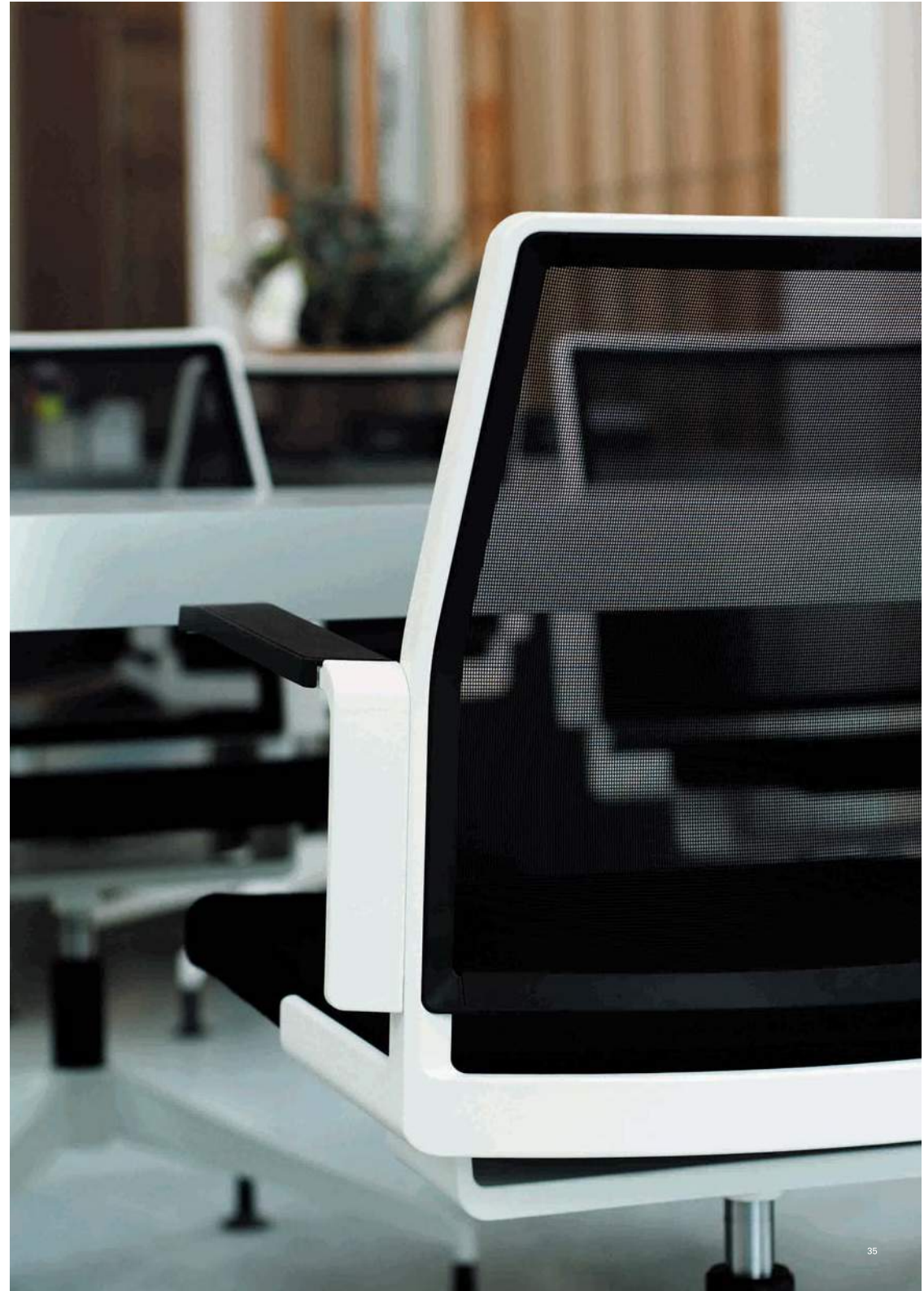
Die Ausführung ist für das gesamte Programm gleich, daher weist auch der Besucherstuhl die Vorzüge dieser Serie auf. So können beide Modelle kombiniert werden, ohne dass eine Diskrepanz der Linien zwischen ihnen entsteht.

Diese Homogenität in den Ausführungslinien verstärkt die beabsichtigte Botschaft des gewählten Modells und sein Einsatz am Arbeitsplatz wird neu dimensioniert, bis die Harmonie erreicht wird, die wir suchen.

Les finitions sont communes à tout le programme. Le siège visiteur bénéficie donc de la gamme que nous trouvons dans le siège de travail. Il est ainsi possible de combiner les deux modèles sans désaccord entre leurs qualités visuelles respectives.

Cette homogénéité dans la ligne de finitions permet de renforcer le message que le modèle choisi veut transmettre. Et son agencement dans le lieu de travail est retravaillé jusqu'à trouver l'harmonie que nous recherchons.

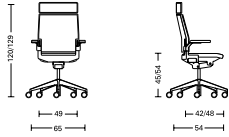




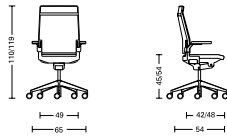
Características

CHARACTERISTICS
EIGENSCHAFTEN
CARACTERISTIQUES

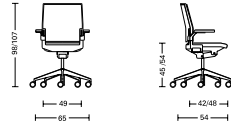
Operativa con cabezal
High backrest operative
Drehstuhl, Rückenlehne hoch
Siège de Travail Dossier Haut



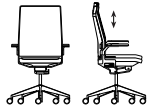
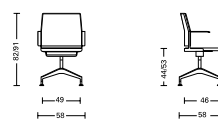
Operativa respaldo alto
High backrest operative
Drehstuhl, Rückenlehne hoch
Siège de Travail Dossier Haut



Operativa respaldo bajo
High backrest operative
Drehstuhl, Rückenlehne hoch
Siège de Travail Dossier Haut



Confidente respaldo bajo
Low backrest visitor's chair
Besuchersstuhl, Rückenlehne kurz
Visiteur à dossier bas



Regulación de la altura del asiento
Adjusting seat height
Regulierung der Sitzhöhe
Réglage de la hauteur de l'assise



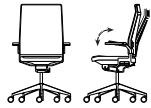
Ajuste de la profundidad de asiento
Adjusting seat depth
Regulierung der Sitztiefe
Modification de la profondeur de l'assise



Regulación altura soporte lumbar
Adjusting the height of the armrests
Hohenverstellung der Armlehne
Réglage de la hauteur des accoudoirs



Bloqueo del respaldo
Locking the backrest in position
Arretierung der Rückenlehne
Blocage du dossier



Regulación de la tensión del respaldo
Adjusting backrest support
Regulierung der Stützkraft der Rückenlehne
Réglage de la résistance du dossier



Ajuste de altura del reposabrazos
Adjusting the height of the armrests
Hohenverstellung der Armlehne
Réglage de la hauteur des accoudoirs



Ajuste del ángulo de apoyo del brazo
Adjusting the angle of the arm supports: 3D
Winkelverstellung der Armauflage
Réglage de l'angle des garnitures



Traseras
Backs
Rückseiten
Derrières

Inyección
Plastic
Kunststoffe
Plastique

Malla
Mesh
Netzgewebe
Réssile

Tapizada
Upholstered
gepolstert
Tapissé

Madera
Wood
Holz
Bois

Aluminio
Aluminium
Aluminium
Aluminium



Toda la gama está disponible en tapizado liso y tapizado luxe (doble tapizado)
The whole range is available in normal upholstery and deluxe upholstery (double upholstery)
Die gesamte Linie ist wahlweise mit glatten Bezügen oder in Luxusausführung (doppelt bezogen) erhältlich.
Toute la gamme est disponible en tapisserie unie et tapisserie de luxe (tapisserie double)

○ Opción no disponible. Option not available. Nicht erhältliche Option. Option non disponible.

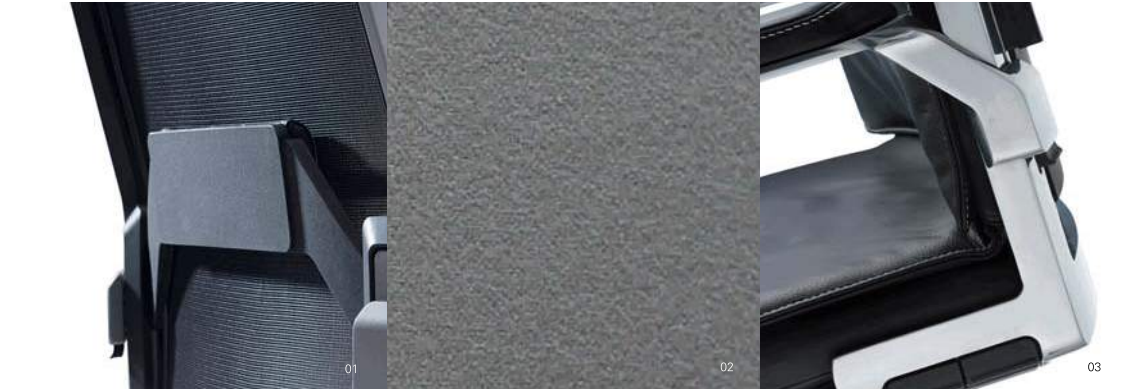
● Opción disponible. Option available. Nicht erhältliche Option. Option disponible

- 01. Regulación lumbar
- 02. Tapizado en lana 7810
- 03. Integración de manetas
- 04. Malla blanca
- 05. Estructura de aluminio
- 06. Madera del respaldo
- 07. Malla negra
- 08. Respaldo silla confidente
- 09. Respaldo silla confidente
- 10. Parte superior del respaldo
- 11. Base con deslizantes
- 12. Tapizado luxe

- 01. Regulation of lower back support
- 02. Upholstered in wool 7810
- 03. Integration of handles
- 04. White mesh
- 05. Aluminium frame in backrest
- 06. Wooden backrest
- 07. Adjusting the height of the armrests
- 08. Black mesh
- 09. Backrest of visitor's chair
- 10. Upper part of backrest
- 11. Base with sliders
- 12. Deluxe upholstery

- 01. Höhereinstellung der Lumbal-Stütze
- 02. Bezug in Wolle 7810
- 03. Integrierung der Hebel
- 04. Weißes Netz
- 05. Aluminiumstruktur der Rückenlehne
- 06. Holz der Rückenlehne
- 07. Höhereinstellung der Armlehnen
- 08. Schwarzes Netz
- 09. Rückenlehne des Besucherstuhls
- 10. Oberer Abschnitt der Rückenlehne
- 11. Basis mit Gleitern
- 12. Luxus-Bezüge

- 01. Réglage de la hauteur du support lombaire
- 02. Tapisserie en laine 7810
- 03. Intégration de manettes
- 04. Résille blanche
- 05. Structure du dossier en aluminium
- 06. Bois du dossier
- 07. Réglage de la hauteur des accoudoirs
- 08. Résille noire
- 09. Dossier du siège visiteur
- 10. Partie supérieure du dossier
- 11. Base avec glissières
- 12. Tapisserie de luxe



Las premisas estaban muy bien definidas cuando se encargó el proyecto al equipo de Mario Ruiz. La silla Dis debía ser un compendio entre lo emocional y lo racional. Dynamobel aportaría todo su know how y la última tecnología para dar solución a esta petición.

El conjunto final es una combinación armónica de piezas, donde el detalle se ha cuidado al máximo en todos los elementos que componen la gama.

El objetivo es lograr una fácil integración con la arquitectura moderna, una correspondencia con la verticalidad, un paralelismo con los principales planos arquitectónicos, un acercamiento al minimalismo y a la racionalidad, aunque también logra independizarse de este espacio conquistado, creando un cuerpo tridimensional que lo ocupa y lo ensalza.

The premises were well defined when the project was commissioned to Mario Ruiz's team. The Dis chair was to be a compendium between the emotional and the rational. Dynamobel would provide all their 'know how' and the latest technology to resolve this challenge.

The final whole is a harmonic combination of parts, where the utmost detail has been given to all the elements that make up the range.

The aim is to achieve a smooth integration with modern architecture, a correspondence with the vertical, a parallelism with the principle architectural plans, an approximation to minimalism and to rationality, while also achieving independence from this conquered space, creating a three dimensional body that occupies and enriches it.

Dynamobel S.A.

Ctra. Madrid Km 24
Apdo.7-31350 Peralta Navarra Spain
T +34 948 750 000 F +34 948 750 750
info@dynamobel.com
www.dynamobel.com

Die Prämissen waren schon sehr klar festgelegt, als man das Team von Mario Ruiz mit diesem Projekt beauftragte. Der Stuhl Dis sollte eine Symbiose des Emotionalen und Rationellen sein. Dynamobel würde dabei sein gesamtes Know-How und die modernste Technologie beisteuern, um diesen Auftrag zu ermöglichen.

Das Endergebnis ist eine harmonische Verbindung von Elementen der gesamten Linie, bei denen jedes Detail auf das Sorgfältigste gehütet wurde.

Erklärtes Ziel war es auch, sich damit mühelos in die moderne Architektur integrieren zu können, eine Korrespondenz mit der Vertikalen einzugehen, eine Parallelität mit den architektonischen Plänen ermöglichen, eine Annäherung an den Minimalismus und den Rationalismus zu finden, aber es bei alledem zu schaffen, dass der Stuhl vom Raum losgelöst einen eigenständigen dreidimensionalen Körper bildet.

Ein Produkt, das gedacht ist, um analytische Köpfe mit hohem Anteil an Einzigartigkeit für die Initiativen zu gewinnen.

Les prémisses étaient parfaitement définies quand le projet a été commandé à l'équipe de Mario Ruiz. Le siège Dis devait marier l'émotionnel et le rationnel. Dynamobel apporterait tout son savoir-faire et les dernières technologies pour réussir ce concept.

Le résultat final est une gamme harmonieusement combinée de pièces dont tous les éléments ont été soignés dans leurs moindres détails.

L'objectif est en effet de faciliter une intégration dans l'architecture moderne, une correspondance avec la verticalité, un parallélisme avec les principaux plans architecturaux et un rapprochement avec le minimalisme et la rationalité, même s'ils parviennent à se dégager dans cet espace conquis en créant un corps tridimensionnel qui l'occupe et le met en valeur.